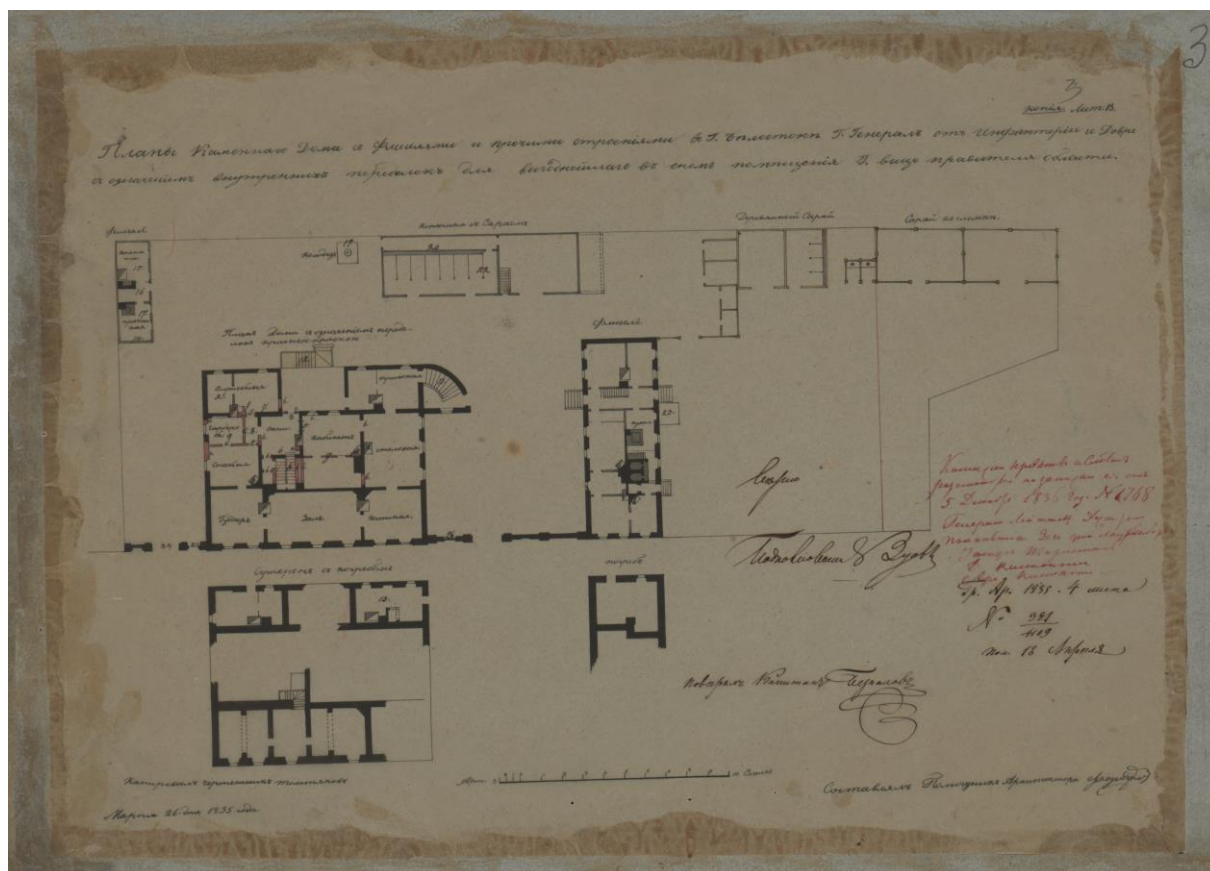


Plan murowanego domu z oficyną wraz z planowanym remonem na potrzeby wicezarządcy obwodu białostockiego, Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 996, k. 3.



Tytuł: Планъ каменного дома съ флигелями и прочими строеніями въ г. Бѣлостокѣ Г. генераль отъ инфантеріи Довре съ означеніемъ внутреннихъ передѣлокъ для выгоднейшаго въ ономъ помещенія Г. вице правителя области – Plan murowanego domu z oficyną i innymi należącymi do niego budynkami w mieście Białystok. Pan generał piechoty Dowre [Teodor Filipowicz d'Auvray (Dowr'e)] z zaznaczonymi wewnętrznymi przeróbkami dla potrzeby wygodniejszego zamieszkania dla Pana wice zarządcy obwodu.

Opisy i tłumaczenie:

Флигель – Oficyna

Конюшня съ сараемъ – Stajnia z szorą

Дровянный сарай – Drewniana szopa

Сарай къ слонкѣ – Szopa przy stodole

Комната – Pokój

Прачешная – Pralnia

Колодесъ – Studnia

Планъ дома съ означеніемъ передѣлокъ красною краскою – Plan domu z zaznaczonymi na czerwonym kolorem przeróbkami

Служебныя – Pokój służby

Гардероба – Garderoba

Сѣни – Sień

Спальня – Sypialnia

Кабинетъ – Gabinet

Заль – Sala

Столовая – Jadalnia

Гостиная – Salon

Прихожая – Korytarz

Сутерень съ погребамъ – Suterena z piwnicą

Флигель – Oficyna

Кухня – Kuchnia

Погребъ – Piwnica

Autorzy planu:

Коммисією проектовъ и смѣтъ разсмотрѣнь по запискѣ 5 Декабря 1836 г. N 1768 –
Rozpatrzony przez komisję projektów i kosztorysów wg zapisu z 5 grudnia 1836 roku, nr 1768

Генераль Лейтенантъ Дестремъ – Generał lejtnant Destrem

Полковникъ Зеге фонъ Лауренбергъ – Pułkownik Zege von Laurenberg

[...]

Провѣряль капитанъ Безпаловъ – Sprawdził kapitan Bezpalow

Копироваль чертежникъ Томтяковъ – Kopiował rysownik Tomtjakow

Марта 26 дня 1835 года – 26 marca 1835 roku

Составляль помощникъ Архитектора Фордонъ – Asystent architekta Fordon

Data: 1836.

Lokalizacja: posesja numer 524 i 523 na mapie z 1810 roku.

Opracowali: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk